

## REUNIONES ESPECIALES DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DEL ATLÁNTICO ORIENTAL (CHATSO) POR TELECONFERENCIA (VTC)

28-29 de septiembre

### Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2020

Tarea 3.2.1.4	Preparación de e información a la reunión de la CHAtO
---------------	---

Debido a la pandemia del Covid-19, la 16.ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHATSO16), cuya celebración estaba prevista inicialmente en Lisboa, Portugal, del 30 de septiembre al 2 de octubre, fue aplazada a abril del 2021. Para minimizar los efectos constitucionales de este aplazamiento y mantener la dinámica en la región, los Miembros convinieron programar en su lugar reuniones por VTC, virtualmente «organizadas» por Portugal, una Reunión Técnica de la Región Cartográfica G el 28 de septiembre y una Sesión Plenaria Especial de la CHAtSO el 29 de septiembre. Estos eventos fueron presididos por el C.A. CE OKAFOR, Director del Servicio Hidrográfico de la Marina de Nigeria (NNHO), con el apoyo de Francia, como Coordinador de Cartografía, para la reunión técnica. Participaron unos 20 delegados de seis Estados Miembros (España, Francia, Ghana, Marruecos, Nigeria y Portugal) y cuatro Observadores (Estados Unidos de América, Gabón, Gambia, y Reino Unido). Lamentablemente, ningún Miembro asociado de la CHAtSO asistió a estos eventos por VTC. El Director Abri KAMPFER y el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM (Secretario) representaron a la Secretaría de la OHI.



Los participantes de los eventos 01&02 de la CHAtSO por VTC



El Presidente destacó las principales prioridades y los temas de la CHATSO en la región. El Director KAMPFER proporcionó una descripción general de las actividades corporativas de la OHI, incluyendo la preparación de la 2.<sup>a</sup> Sesión de la Asamblea.

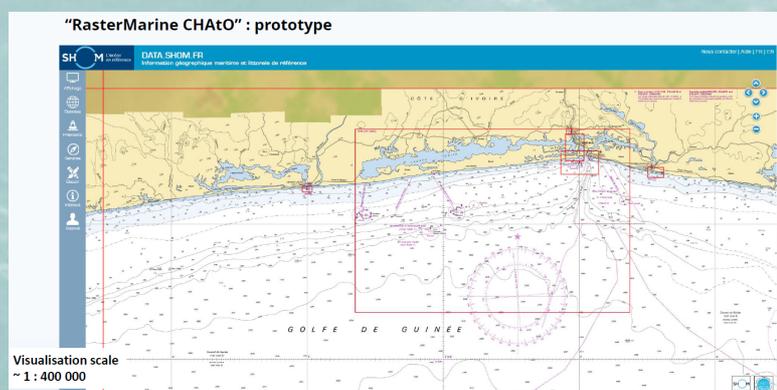
A pesar de la duración y del formato de los eventos, se abordaron temas importantes para asegurar una cierta continuidad del trabajo de la CHATSO.

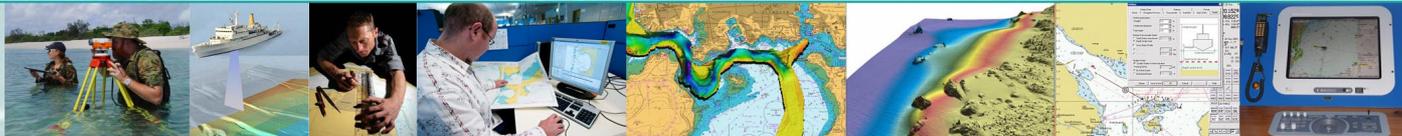
Se examinaron la situación y la implementación de los esquemas regionales de Cartas INT y ENC. El ICCWG de la Región G agradeció la próxima producción de la Carta INT2891 (Puerto de Lagos y terminal de la isla de Tin Can) por Nigeria y observó que ya existía un plan de transición para el mantenimiento simultáneo y sin problemas de esta Carta INT y de sus ENC equivalentes, producidas actualmente por el Reino Unido. Se hicieron propuestas para iniciar la implementación de los Esquemas ENC para las bandas de pequeña y mediana escala utilizando el INTOGIS II. También se convino que el Grupo de Trabajo sobre la Región G debería elaborar en algún momento algunos Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento, finalmente con algunas disposiciones para preparar la implementación de los Principios WEND-100 que se aplicarán a los próximos productos S-1XX.

A la luz del informe final del NCWG sobre el Futuro de las Cartas Náuticas de Papel que será examinado en el HSSC-12, se invitó también a los miembros de la CHATSO a examinar el futuro de las actividades relacionadas con las cartas náuticas de papel y del concepto de Cartas INT en la región.

Como parte del examen del Programa en materia de Creación de Capacidades (CB) de la OHI, se invitó a los Estados costeros a compartir con la Secretaría de la OHI y con el Coordinador CB los informes y las recomendaciones recibidos a raíz de las inspecciones realizadas en el marco del Plan de Auditoría de los Estados Miembros (IMSAS) de la Organización Marítima Internacional (OMI). Estos resultados pueden utilizarse como motores esenciales para planificar y orientar las actividades CB en la región mediante visitas técnicas, sesiones de formación o talleres. Se reconoció que la mayoría, si no todas, las visitas técnicas, seminarios y cursos prácticos previstos para el 2020 tuvieron que ser aplazadas al 2021 debido a la pandemia, y que será necesario revisar el Programa CB aprobado para el 2021.

El Coordinador de la NAVAREA II (Francia) hizo una demostración de un prototipo de herramienta SIG que se pondrá a disposición de algunos Estados costeros de la CHATSO a principios del 2021 para su experimentación. Utilizando una cobertura uniforme de las cartas ráster



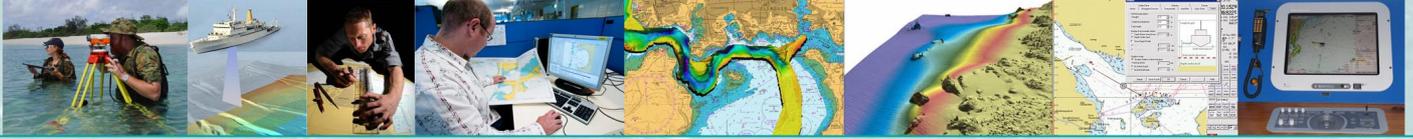


francesas<sup>1</sup>, este prototipo ofrece la posibilidad de hacer informes gráficos georreferenciados de ISM directamente al Coordinador de la NAVAREA II

En conformidad con los estatutos de la Comisión, el Contralmirante Carlos VENTURA SOARES (IHPT, Portugal) asumió la Presidencia de la CHAtSO mientras que Francia fue elegido Vice-Presidente. La celebración de la 16.<sup>a</sup> Conferencia plenaria está prevista en Lisboa, Portugal, durante la semana del 12 al 16 de abril del 2021.

---

<sup>1</sup> Prototipo actualmente limitado a la cobertura de las cartas francesas únicamente.



## 25.<sup>a</sup> CONFERENCIA DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DEL MAR BÁLTICO

Videoconferencia Virtual, 22 de septiembre

### Contribución al Programa de Trabajo de la OHI del 2020

Tarea 3.2.1.6	Preparar e informar sobre las reuniones de la Comisión Hidrográfica Regional: CHMB
---------------	--

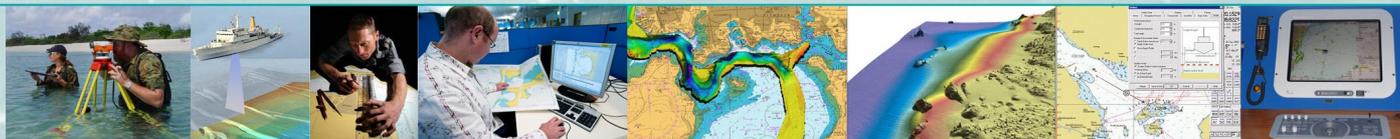
La 25.<sup>a</sup> Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB25) se celebró en un formato virtual reducido el 22 de septiembre, bajo la Presidencia del Capitán de Navío (PLN) Dariusz KOLATOR, (Polonia). Estuvieron representados en la Conferencia un total de veintisiete participantes de siete de los ocho miembros de plenos derechos de la Comisión (Alemania, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Letonia, Polonia y Suecia) y el miembro asociado Lituania. La delegación de la Federación de Rusia no participó y el Reino Unido estuvo representado en la Conferencia en calidad de Observador. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Director Abri KAMPFER.

BSHC25 is invited to

1. note this Report
2. approve the updated Harmonized HELCOM Re-Survey Scheme with Cat III areas included;
3. approve the updated HELCOM Re-Survey Scheme assessment report to be presented to HELCOM Maritime 20;
4. encourage member states to study and define Cat I & II areas in their waters based on the existing AIS-information on commercial shipping
5. encourage member states to perform re-surveys in areas of commercial shipping;
6. encourage member states to participate actively to MWG work
7. Select the next MWG chair (from 2021, to provide the knowledge transfer)
8. give further guidance to MWG, as seen appropriate

TRAFICOM Trafficum / Hydrographic Office / Scapa Flow  
Co-financed by the European Union  
Cooperating Under the EU Flag  
22.9.2020

Algunos participantes de la 25.<sup>a</sup> Conferencia de la CHMB



El Director KAMPFER informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI, sobre las actividades de la Organización durante el año anterior y sobre los preparativos en curso de la 2.<sup>a</sup> Asamblea aplazada a noviembre del 2020. Invitó a la CHMB a examinar sus respectivos instrumentos para garantizar el cumplimiento de las recomendaciones de la Resolución de la OHI N.º 2/1997, según enmendada por la A-2.

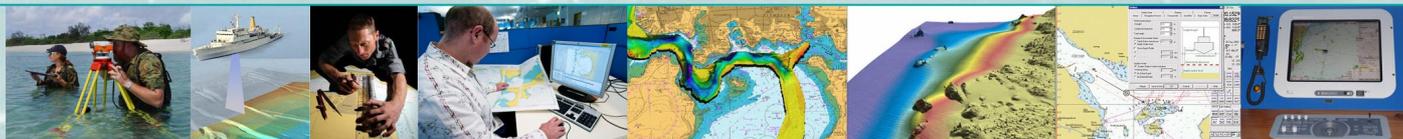
La Comisión examinó las iniciativas regionales en curso, en particular las actividades del Grupo de Trabajo sobre la Supervisión de nuevos Levantamientos (MWG), del Grupo de Trabajo sobre la Base de Datos Batimétricos del Mar Báltico (BSBDWG), del Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas Náuticas Internacionales del Mar Báltico (BSICCWG), del Grupo de Trabajo sobre el Dátum de Cartas (CDWG), del Grupo de Trabajo sobre Información de la Seguridad Marítima (MSIWG) y del Grupo de Trabajo Mixto del Mar del Norte y del Mar Báltico sobre Información de Datos Espaciales Marinos (NS-BSMSDIWG). La Comisión apoyó la propuesta de que el NS-BSMSDIWG estableciese un proyecto piloto con el Mar del Norte y el Mar Báltico como bancos de pruebas de la S-122.

Suecia informó sobre las actividades del Grupo de Trabajo OHI-UE sobre la red (IENWG). El informe confirmó el aumento general de la sensibilización sobre la importancia del rol y de las obligaciones de los Servicios Hidrográficos y de los acuerdos generales de colaboración de la OHI en los organismos de la UE afectados. La implementación de la nueva Directiva Europea 2019/1024, del 20 de junio del 2019, sobre datos abiertos y la reutilización de la información del sector público, fue debatida en el IENWG. La forma en que se implementa esta nueva directiva a nivel nacional puede tener un impacto en los modelos económicos de algunos Servicios Hidrográficos Europeos y es necesario que todos los Servicios Hidrográficos de la UE adopten una posición armonizada.

La Comisión examinó las actividades concertadas para una campaña de medición de la gravedad en toda la zona, presentando los cálculos de los geoides mejorados, bajo los auspicios del Grupo de Trabajo sobre el Dátum de Cartas (CDWG). El CDWG ha promovido estudios y el desarrollo de un modelo de geoide común para el Mar Báltico apoyando los proyectos FAMOS. En el marco del proyecto FAMOS se realizaron varias campañas de estudios de la gravedad en el Mar Báltico durante el periodo 2015-2018 y se calcularon modelos de geoides provisionales durante el 2018. Se ha ultimado la especificación para el Dátum de Cartas 2000 para el Mar Báltico. La especificación es un documento esencial para aplicar y realizar el Dátum de Cartas 2000 del Mar Báltico en todos los Estados Miembros de la CHMB. Se ha aprobado el Programa de Trabajo del CDWG para el periodo 2020-2021.

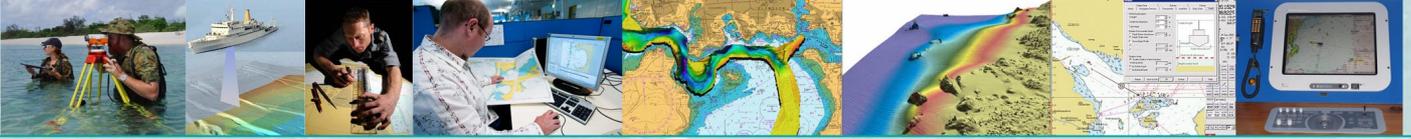
La Comisión renovó su compromiso de seguir manteniendo el portal Internet de la CHMB albergado por Suecia, incluyendo el suministro de un modelo de batimetría reticulada para todo el Báltico. El modelo batimétrico actual es el mismo que la versión publicada en diciembre del 2013. Se prevé la publicación de un modelo actualizado de 500 m en septiembre, y una actualización del portal para que incluya también un modelo de 200 m y los nombres de las cuencas está prevista para más adelante en el 2020. Ambos modelos contendrán grandes mejoras del modelo actual.

Por último, Suecia informó sobre el cierre del proyecto FAMOS Odin, que abarcaba el periodo del 2014 al 2019. El informe final fue aprobado por la comisión INEA/UE el 17 de julio del 2020. FAMOS se considera un gran éxito, con una superficie levantada de 58.000 km<sup>2</sup> y una buena cooperación entre 15 organizaciones asociadas.



Dinamarca informó sobre las medidas adoptadas con la introducción, a partir del 1 de julio del 2020, de las nuevas medidas de organización del tráfico de la OMI en Skagerrak y en Kattegat, a lo largo de las costas danesas y suecas. Polonia tenía la intención de enmendar las rutas marítimas del TSS "Slupska Bank" y se esperaba que la estableciera a principios del 2021, después de la 102.ª sesión del Comité de Seguridad Marítima de la OMI. Debido al COVID-19 y a la cancelación de la reunión de la OMI, la aprobación y el anuncio de nuevas rutas depende de la fecha de la próxima reunión del MSC de la OMI. Polonia se comprometió a informar a los Estados Miembros de la CHMB sobre la fecha de entrada en vigor de las medidas.

Al final de la reunión, se eligió al Sr. Magnus WALLHAGEN (Suecia) como nuevo Presidente de la CHMB y a Finlandia como Vice-Presidente. Se convino que la celebración de la próxima reunión de la CHMB será en Estocolmo, Suecia, del 21 al 23 de septiembre del 2021.



## 14.<sup>a</sup> REUNIÓN DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA REGIONAL DEL PACÍFICO SURESTE (CHRPSE) Reunión por VTC, 15 de septiembre

### Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2020

Tarea 3.2.1.12	Preparación de e información a las reuniones de la Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sureste (CHRPSE)
-------------------	---

La 14.<sup>a</sup> Reunión de la Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sureste (CHRPSE), cuya celebración estaba originalmente prevista en Chile, se celebró en un formato virtual el 15 de septiembre.

Estuvieron representados en la reunión un total de veinticuatro asistentes de los cuatro miembros de plenos derechos de la Comisión (Chile, Colombia, Ecuador y Perú) y un miembro asociado, Panamá. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Director Luigi SINAPI y por el Adjunto a los Directores Leonel MANTEIGAS.

La reunión comenzó con las palabras de bienvenida del país anfitrión, Perú. En nombre del Presidente, C.A. Juan Francisco HERRERA LEAL, el Capitán de Navío Germán ESCOBAR de Colombia presentó el informe del período trienal de la presidencia colombiana. A continuación, Perú asumió la presidencia y el C.A. Jorge PAZ pronunció un discurso en el que expresó su voluntad de colaborar con los demás Estados Miembros para situar a la Comisión Hidrográfica Regional en el ámbito hidrográfico mundial.

El Director SINAPI informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI y sobre las actividades de la Organización durante el año anterior y sobre los preparativos en curso de la 2.<sup>a</sup> Sesión de la Asamblea (A-2), aplazada a noviembre del 2020. Invitó a la CHRPSE a examinar sus respectivos instrumentos para garantizar el cumplimiento de las recomendaciones de la Resolución de la OHI N.º 2/1997, según enmendada por la A-2. El Director SINAPI mencionó la necesidad de que la región informe más activamente sobre la coordinación de cartografía náutica y de que participe en las reuniones del WENDWG. También sugirió que se considerase la posibilidad de reducir el intervalo de tiempo entre las reuniones, ya que, en un mundo en constante cambio, tres años es demasiado tiempo.

Cabe señalar que, para implementar las medidas convenidas acordadas en la reunión anterior (CHRPSE13), se celebraron 13 reuniones regionales intermedias en el curso de los tres años. Estas medidas cubrieron varias esferas, entre ellas, la creación de capacidades, la participación en comités y grupos de trabajo de la OHI, el intercambio de datos batimétricos, la creación de un grupo de trabajo que cree un plan regional de respuesta a los tsunamis, etc.

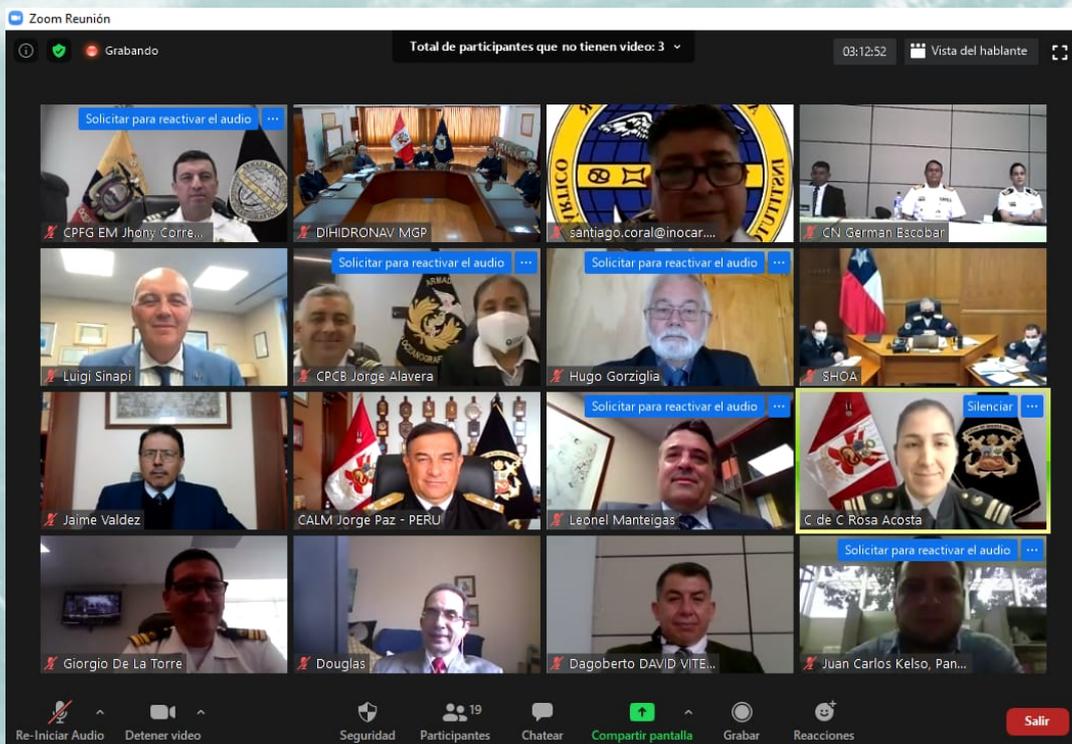


Posteriormente, se presentaron los informes nacionales de cada Estado Miembro, que se centraban en las actualizaciones cartográficas y en los levantamientos hidrográficos llevados a cabo en los últimos tres años. Colombia informó sobre los dos nuevos buques científicos adquiridos para mejorar su capacidad de aumentar los conocimientos oceánicos.

Cabe señalar que Panamá, el único Estado no Miembro de la región, estuvo representado a través de la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) y presentó un informe. Según este informe, la intención de Panamá es crear un plan cartográfico nacional y producir nuevas cartas náuticas. Además de esto, tiene la intención de proporcionar formación adicional al personal fin de lograr la capacidad de producir sus propias cartas náuticas. El representante también informó de que la AMP ha iniciado el proceso para que Panamá se convierta en Estado Miembro de la OHI.

En lo que respecta a la creación de capacidades, cabe señalar que en la región de la CHRPE todos los Estados Miembros tienen cursos hidrográficos reconocidos por el IBSC. En el PT del 2021 del CBSC existe un Taller aprobado sobre ISM. En el Plan trienal de la CHRPE hay una solicitud de apoyo para la transición a la S-100 y para el Control de Calidad.

Se decidió que la 15.ª Reunión de la CRHPSE se celebrará en Chile en el 2023 ya que, en conformidad con los Estatutos, Chile recibirá la Presidencia de la Comisión en el 2023.



Los participantes de la 14.ª Reunión de la CHRPE